Washing habits have changed over the years. In the 16th century, most people had a bath once a month... if they were lucky. Up until the 1950s, it was once a week. Only just recently has the concept of daily showering become popular. But now, according to the New York Times, things are changing again. The latest trend is known as “soap-dodging”. It basically consists of washing less, having fewer showers and using less soap and deodorant. “I just wash my hair once a month now,” said Brett Dawson, a 32-year-old management consultant. “I use a slice of lemon instead of the usual deodorant,” said 35-year-old computer analyst Brandon Smith. “I have just one bath a week,” said Miriam Bayliss, a 28-year-old accountant. And it appears to be growing in popularity. A poll last year for tissue manufacturer SCA found that 41% of British men and 33% of women don’t shower every day. And 12% of people have a proper wash just once or twice a week. Further research by Mintel found that more than half of British teenagers don’t wash every day – with many opting for a quick spray of deodorant to mask any smell. But why? There are a variety of reasons. Some claim that daily hairwashing (or even any hair-washing at all) is unnecessary. Commentator Matthew Parris admitted that he hadn’t shampooed his hair for a decade. Others say they just don’t have the time. In 2008, the chemist Boots reported a 45% rise in sales of dry shampoo – a product that can be sprayed on hair between showers. And some people want to help the environment. “I limit my showers to about twice a week,” said Nigel Hamerstone, a 42-year-old architect. “The rest of the time I have a sink wash,” he adds. “I believe that I’m as clean as everyone else, and it’s helped get my water consumption down to around 20 litres a day – well below the 100 to 150 average in the UK.” The use of deodorant has fallen too. Some are concerned about the possible links between the aluminium in some antiperspirants and Alzheimer’s disease. Others have discovered the benefits of crystal sticks (also known as “crystal mineral deodorant stones”). These mineral salts prevent body odour from occurring naturally by forming a layer on the skin which kills the bacteria. They’re non-sticky, non-staining and they haven’t been tested on animals. So, will you be joining the new “washing revolution”?

*Os hábitos de banho mudaram ao longo dos anos. No século 16, a maioria das pessoas tomava banho uma vez por mês... se tivessem sorte. Até a década de 1950, era uma vez por semana. Apenas recentemente o conceito de banho diário se tornou popular. Mas agora, de acordo com o New York Times, as coisas estão mudando novamente. A última tendência é conhecida como “esquiva de sabão”. Basicamente consiste em lavar menos, tomar menos banho e usar menos sabonete e desodorante. “Eu só lavo meu cabelo uma vez por mês agora”, disse Brett Dawson, um consultor administrativo de 32 anos. “Eu uso uma rodela de limão em vez do desodorante comum”, disse o analista de informática Brandon Smith, de 35 anos. “Tomo apenas um banho por semana”, disse Miriam Bayliss, uma contadora de 28 anos. E parece estar crescendo em popularidade. Uma pesquisa do ano passado para a fabricante de lenços de papel SCA descobriu que 41% dos homens britânicos e 33% das mulheres não tomam banho todos os dias. E 12% das pessoas lavam-se adequadamente apenas uma ou duas vezes por semana. Pesquisas adicionais da Mintel descobriram que mais da metade dos adolescentes britânicos não se lavam todos os dias – muitos optam por um spray rápido de desodorante para mascarar qualquer cheiro. Mas por que? Há uma variedade de razões. Alguns afirmam que a lavagem diária do cabelo (ou mesmo qualquer lavagem) é desnecessária. O comentarista Matthew Parris admitiu que não lavava o cabelo há uma década. Outros dizem que simplesmente não têm tempo. Em 2008, a farmacêutica Boots registrou um aumento de 45% nas vendas de xampu seco – produto que pode ser borrifado nos cabelos entre os banhos. E algumas pessoas querem ajudar o meio ambiente. “Limito meus banhos a cerca de duas vezes por semana”, disse Nigel Hamerstone, um arquiteto de 42 anos. “No resto do tempo, me lavo na pia”, acrescenta. “Acredito que sou tão limpo quanto todo mundo, e isso ajudou a reduzir meu consumo de água para cerca de 20 litros por dia – bem abaixo da média de 100 a 150 no Reino Unido.” O uso de desodorante também caiu. Alguns estão preocupados com as possíveis ligações entre o alumínio em alguns antitranspirantes e a doença de Alzheimer. Outros descobriram os benefícios dos bastões de cristal (também conhecidos como “pedras desodorantes minerais de cristal”). Esses sais minerais evitam que o odor corporal ocorra naturalmente, formando uma camada na pele que mata as bactérias. Não são pegajosos, não mancham e não foram testados em animais. Então, você vai se juntar à nova “revolução da lavagem”?*

How much do you know about Britain? Try answering these questions. But be careful! They’re not quite as easy as they seem.

1. Is Britain a country?

a) Yes.

b) No.

The answer is… “b” – no it isn’t! Britain (or Great Britain) is actually made up of England, Scotland and Wales – each of which are separate countries. The United Kingdom (the UK) refers to Britain and Northern Ireland. Confused? We are!

2. What is England’s national anthem?

a) It doesn’t have one.

b) “God Save the Queen!”

The answer is “a” – England doesn’t have a national anthem. “God Save The Queen” is sometimes used as the national anthem of Britain. So, during the Olympic Games when Britain is competing, they use “God Save the Queen”. And when the England football team play an international team, it’s used. However, if England play Scotland or Wales, they often play the songs “Jerusalem” or “Land Of Hope And Glory” as Scotland and Wales have their own national anthems.

3. Which countries does the Queen rule over?

a) The UK and all the countries in the Commonwealth.

b) None.

The answer is “b”. Despite having a picture of her head on every piece of currency in the UK and the Commonwealth, the Queen actually has very little power. The UK is ruled by a government made up of elected politicians – the monarchy mainly represents Britain internationally. The Queen could technically dissolve parliament if she wanted to, but it’s unlikely she would try.

4. Is healthcare free in Britain?

a) Yes.

b) It depends.

Once again, the answer is “b”. Britons pay tax for the National Health Service (NHS) – but even then it’s not all free! Emergency medical attention will be given to people free of charge, but treatment for long-term illnesses or injuries sometimes needs to be paid for.

5. What’s the most popular food in Britain?

a) Curry.

b) Fish and chips.

And the answer is… “a”. Many people think it’s fish and chips, but in most polls curry usually comes out on top. In fact, one of the most popular curries (Chicken Tikka Masala) is believed to have originated in Glasgow (Scotland). It’s often referred to as “Britain’s true national dish”. So, how many questions did you get right?

*Quanto você sabe sobre a Grã-Bretanha? Tente responder a essas perguntas. Mas tenha cuidado! Eles não são tão fáceis quanto parecem.*

*1. A Grã-Bretanha é um país?*

*a) Sim.*

*b) Não.*

*A resposta é… “b” – não, não é! A Grã-Bretanha (ou Grã-Bretanha) é, na verdade, composta pela Inglaterra, Escócia e País de Gales – cada um dos quais são países separados. O Reino Unido (o Reino Unido) refere-se à Grã-Bretanha e Irlanda do Norte. Confuso? Nós somos!*

*2. Qual é o hino nacional da Inglaterra?*

*a) Não tem.*

*b) “Deus Salve a Rainha!”*

*A resposta é “a” – a Inglaterra não tem hino nacional. “God Save The Queen” às vezes é usado como o hino nacional da Grã-Bretanha. Então, durante os Jogos Olímpicos, quando a Grã-Bretanha está competindo, eles usam “God Save the Queen”. E quando o time de futebol da Inglaterra joga contra um time internacional, é usado. No entanto, se a Inglaterra jogar contra a Escócia ou o País de Gales, eles geralmente tocam as músicas “Jerusalem” ou “Land Of Hope And Glory”, já que a Escócia e o País de Gales têm seus próprios hinos nacionais.*

*3. Quais países a Rainha governa?*

*a) O Reino Unido e todos os países da Commonwealth.*

*b) Nenhuma.*

*A resposta é “b”. Apesar de ter uma foto de sua cabeça em cada moeda no Reino Unido e na Commonwealth, a rainha na verdade tem muito pouco poder. O Reino Unido é governado por um governo formado por políticos eleitos – a monarquia representa principalmente a Grã-Bretanha internacionalmente. A rainha poderia tecnicamente dissolver o parlamento se quisesse, mas é improvável que ela tentasse.*

*4. A saúde é gratuita na Grã-Bretanha?*

*a) Sim.*

*b) Depende.*

*Mais uma vez, a resposta é “b”. Os britânicos pagam impostos para o Serviço Nacional de Saúde (NHS) – mas mesmo assim nem tudo é de graça! O atendimento médico de emergência será fornecido gratuitamente às pessoas, mas o tratamento para doenças ou ferimentos prolongados às vezes precisa ser pago.*

*5. Qual é a comida mais popular na Grã-Bretanha?*

*a) Curry.*

*b) Peixe com batatas fritas.*

*E a resposta é… “a”. Muitas pessoas pensam que é peixe com batatas fritas, mas na maioria das pesquisas o curry geralmente vem em primeiro lugar. De fato, acredita-se que um dos curries mais populares (Chicken Tikka Masala) tenha se originado em Glasgow (Escócia). É frequentemente referido como “o verdadeiro prato nacional da Grã-Bretanha”. Então, quantas questões você acertou?*